

Statuten

Stand für Gründungsversammlung 11.03.2010

1. Name und Sitz

Die **IHE Suisse** ist ein Verein im Sinn von Art. 60 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches.

Der Sitz der IHE Suisse ist am Domizil der Geschäftsstelle.

Die Funktionen, die in diesen Statuten in der maskulinen Form aufgeführt sind, können von Personen beiderlei Geschlechts wahrgenommen werden.

2. Zweck

Die IHE Suisse fördert E-Health-Anwendungen im Gesundheitswesen zur Steigerung der Qualität, der Effektivität und der Effizienz der gesundheitlichen Versorgung, mit dem Ziel einer breiten Anwendung im schweizerischen Gesundheitswesen

Hauptzweck der IHE Suisse ist dabei die Förderung der Interoperabilität der IT-Systeme im Gesundheitswesen durch Verbreitung und Weiterentwicklung des IHE-Frameworks.

Der Verein wirbt für die Idee der Initiative IHE, organisiert Schulungen und Weiterbildungsveranstaltungen und führt weitere zur Erreichung des Vereinszwecks geeignete Massnahmen durch. In diesem Zusammenhang kommentiert und erweitert IHE Suisse das IHE-Framework entsprechend den Schweizer Gegebenheiten und fördert standardkonforme Lösungen.

Die IHE Suisse führt keine auf Gewinn zielende Geschäftstätigkeit.

3. Partnerschaften

IHE Suisse ist Mitglied der IHE Europe. Sie repräsentiert die Schweiz in der IHE International und IHE Europe.

Statuts

Version pour l'assemblée constitutive du 11.3.2010

1. Nom et siège

IHE Suisse est une association au sens des articles 60 et suivants du Code civil suisse.

Le siège d'IHE Suisse est au domicile de son secrétariat.

Les fonctions exprimées au masculin dans ces statuts peuvent être occupées indifféremment par des personnes de l'un ou l'autre sexe.

2. But

IHE Suisse promeut des applications eHealth dans la santé en tant qu'elles améliorent la qualité, la pertinence et l'efficacité des systèmes de santé. L'objectif est d'atteindre une large utilisation dans la santé publique en Suisse.

Le but principal d'IHE Suisse est la promotion de l'interopérabilité des systèmes d'information de la santé en diffusant et développant les Framework IHE.

L'association est promoteur de l'initiative IHE, organise des formations de base et continues; elle entreprend toute action qui lui semble opportune pour atteindre les buts de l'association. Dans ce sens, IHE Suisse commente et développe le Framework IHE en fonction des particularités suisses et recommande des solutions conformes aux standards.

IHE Suisse n'a pas d'activité à but lucratif.

3. Partenariats

IHE Suisse est membre d'IHE Europe. Elle représente la Suisse auprès d'IHE International et de IHE Europe.

IHE Suisse pflegt Partnerschaften mit Organisationen, die an der Förderung der medizinischen Informatik und der Interoperabilität beteiligt sind.

4. Mitgliedschaft

Die ordentliche Mitgliedschaft steht natürlichen und juristischen Personen offen, die sich mit medizinischer Informatik beschäftigen und / oder an Interoperabilität interessiert sind.

Die IHE-CH unterscheidet vier Mitgliederklassen:

1. Förderer

Berechnung der Anzahl Stimmen:
Der Jahresbeitrag wird durch den maximalen Mitgliederbeitrag von IHE Suisse dividiert. Das ganzzahlige Resultat ohne Rest wird mit 4 multipliziert, was die Anzahl Stimmen ergibt.
Die Anzahl Stimmen für Förderer wird auf maximal 20 Stimmen begrenzt.

2. Verbandsmitglieder

Haben 1 Stimme. Der Vorstand bestimmt den Mitgliederbeitrag.

3. Firmen Mitglieder (Juristische Personen)

Die Anzahl Stimmen berechnet sich nach der Anzahl Vollzeitäquivalente in der Schweiz:

bis 5	1 Stimme
bis 25	2 Stimmen
bis 100	4 Stimmen
bis 1000	8 Stimmen
bis 5000	16 Stimmen
ab 5000	20 Stimmen

4. Persönliche Mitglieder (Natürliche Personen)

Haben 1 Stimme

IHE Suisse entretient des partenariats avec toutes les organisations qui participent à la promotion de l'informatique médicale et de l'interopérabilité.

4. Affiliation

Toute personne physique ou morale qui s'occupe d'informatique médicale et/ou d'interopérabilité peut devenir membre ordinaire.

IHE Suisse distingue quatre catégories de membres :

1. Membre de soutien

Détermination du nombre de voix:
La cotisation annuelle est divisée par la cotisation annuelle maximale à IHE Suisse. Le résultat entier est multiplié par 4 et donne le nombre de voix, plafonné toutefois à 20 voix.

2. Associations membres

Disposent d'une voix. Le comité détermine la contribution annuelle

3. Entreprises membres (personnes morales)

Le nombre de voix se détermine d'après le nombre d'équivalents plein temps en Suisse:

jusqu'à 5	1 voix
jusqu'à 25	2 voix
jusqu'à 100	4 voix
jusqu'à 1000	8 voix
jusqu'à 5000	16 voix
plus de 5000	20 voix

4. Membres individuels (personnes physiques)

Disposent d'une voix.

Der Vorstand entscheidet aufgrund eines schriftlichen Aufnahmegesuchs über die Aufnahme als Mitglied und die Mitgliederklasse. Gegen eine eventuelle Ablehnung durch den Vorstand kann der Antragsteller innerhalb einer Frist von einem Monat nach Zugang des Bescheids Einspruch beim Vorstand einlegen. Die nächste Mitgliederversammlung entscheidet dann endgültig. Die Ablehnung der Aufnahme muss nicht begründet werden.

Der Austritt erfolgt aufgrund eines schriftlichen Gesuchs auf Ende des laufenden Kalenderjahres, unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von drei Monaten.

Der Vorstand kann Mitglieder, die gegen den Vereinszweck verstossen oder ihren finanziellen Verpflichtungen gegenüber der IHE Suisse nicht nachkommen, nach Anhörung ausschliessen. Gegen den Ausschluss ist innert eines Monats ein Rekurs an die Mitgliederversammlung möglich, welche endgültig entscheidet.

Die Liste der IHE Suisse-Mitglieder mit Name, Funktion und Adresse steht den Mitgliedern für nichtkommerzielle Nutzung zur Verfügung.

5. Organe

Die Organe der IHE Suisse sind:

- die Mitgliederversammlung;
- der Vorstand;
- die Kontrollstelle.

Der Vorstand kann weitere Gremien ohne Organfunktion einsetzen, insbesondere Projektgruppen.

6. Mitgliederversammlung

Die Mitgliederversammlung ist zuständig für folgende Geschäfte:

- Abnahme des Tätigkeitsberichts des Vorstands;
- Abnahme der Jahresrechnung;
- Entlastung des Vorstands;
- Festsetzung der Mitgliederbeiträge;
- Wahl des Präsidenten, der weiteren Mitglieder des Vorstands und der Revisoren;
- Rekurs bei Ausschluss eines Mitglieds;
- vom Vorstand vorgelegte Geschäfte und Anträge von Mitgliedern;

Le comité décide sur l'admission et la catégorie de membre sur la base d'une demande écrite. En cas de refus d'admission, le demandeur peut demander au comité une révision de la décision dans le délai d'un mois après réception de la décision contestée. La prochaine assemblée générale en décide définitivement. Le refus d'admission ne doit pas être justifié.

Par déclaration écrite, en respectant un délai de résiliation de 3 mois, un membre peut mettre fin à sa participation à IHE Suisse pour la fin de l'année civile courante.

Le comité peut exclure un membre qui contrevient aux buts de IHE Suisse ou ne s'acquitte pas de ses cotisations après l'avoir entendu. Le membre peut faire recours dans le délai d'un mois à l'assemblée générale qui décide définitivement.

La liste des membres d'IHE Suisse avec nom, fonction et adresse, est à la disposition des membres pour un usage non commercial.

5. Organes

Les organes d'IHE Suisse sont:

- l'assemblée générale
- le comité
- l'organe de révision

Le comité peut créer d'autres commissions sans fonction d'organe, en particulier des groupes de projet.

6. Assemblée générale

L'assemblée générale traite les affaires suivantes:

- l'adoption du rapport d'activité du comité
- l'adoption des comptes annuels
- la décharge au comité
- la fixation des cotisations annuelles
- l'élection du président, des autres membres du comité et des membres de l'organe de révision
- le recours en cas d'exclusion d'un membre
- les affaires présentées par le comité et les propositions de membres

- h. Änderung der Statuten;
- i. Auflösung der IHE Suisse;
- j. Geschäftsreglement

Die IHE Suisse führt jährlich eine ordentliche Mitgliederversammlung durch.

Der Vorstand kann eine ausserordentliche Mitgliederversammlung einberufen. Ein Fünftel der Mitglieder kann unter Vorlage eines Traktandums die Durchführung einer ausserordentlichen Mitgliederversammlung verlangen. Der Vorstand muss diese Versammlung innert 12 Wochen einberufen.

Der Vorstand legt die Traktanden fest. Die Einladung mit der Traktandenliste muss spätestens 20 Tage vor der Versammlung an die Mitglieder verschickt werden.

Die Mitgliederversammlung fasst Beschlüsse in offener Abstimmung mit einfachem Stimmenmehr, Beschlüsse über Statutenänderungen und die Auflösung der IHE Suisse mit einem Mehr von zwei Dritteln der Stimmdenden. Auf Verlangen von 10 Mitgliedern erfolgt die Beschlussfassung in geheimer Abstimmung.

Zur Abgabe von Firmen- und Fördererstimmen ist eine Person an die Versammlung zu delegieren, die eine schriftliche Vollmacht vorweisen muss. Ansonsten werden die Stimmen nicht gezählt. Ein Mitglied darf dabei nicht gleichzeitig seine persönliche Stimme und die Stimmen seiner Organisation abgeben. Persönliche Mitglieder können sich bei Abstimmungen nicht vertreten lassen.

Die Mitgliederversammlung beschliesst nur über Geschäfte, die mit der Einladung mindestens 20 Tage vor der Versammlung angekündigt wurden.

7. Vorstand

Der Vorstand ist für alle Geschäfte zuständig, die nicht in die Kompetenz der Mitgliederversammlung fallen.

Der Vorstand setzt sich aus dem Präsidenten und vier bis acht weiteren Mitgliedern zusammen. Die ausgeglichene Vertretung der Fachrichtungen und Sprachregionen ist anzustreben, aber nicht verpflichtend. In den Vorstand wählbar sind Einzelmitglieder und Bevollmächtigte von juristischen Personen, welche Mitglied sind.

- h. les modifications des statuts
- i. la dissolution d'IHE Suisse
- j. le règlement du comité

IHE Suisse tient chaque année une assemblée générale ordinaire.

Le comité peut convoquer une assemblée générale extraordinaire. Un cinquième des membres peut exiger la convocation d'une assemblée générale extraordinaire pour une affaire spécifiée. Le comité doit convoquer cette assemblée dans les 12 semaines.

Le comité définit l'ordre du jour. La convocation avec l'ordre du jour est envoyée aux membres au moins 20 jours avant l'assemblée.

L'assemblée générale décide au vote à main levée à la majorité simple; elle décide sur les modifications des statuts et la dissolution d'IHE Suisse à la majorité des deux tiers des votants. Sur demande de 10 membres la décision est prise au vote à bulletin secret.

Les membres de soutien et entreprises membres délèguent une personne pour les votes à l'assemblée avec pouvoir de représentation écrit. Au surplus, les voix ne sont pas comptées. Une personne ne peut à la fois voter comme membre individuel et représenter son organisation. Les membres individuels ne peuvent pas se faire représenter.

L'assemblée générale ne se prononce que sur les affaires annoncées avec la convocation au moins 20 jours avant l'assemblée.

7. Comité

Le comité traite toutes les affaires qui ne tombent pas dans la compétence de l'assemblée générale.

Le comité se compose du président et de quatre à huit autres membres, respectant (sans que cela soit contraignant) une représentation équilibrée des spécialités de l'informatique médicale et des régions linguistiques. Tous les membres individuels et représentants des personnes morales membres sont éligibles.

Die Amtsdauer beträgt zwei Jahre. Unmittelbare Wiederwahl ist für den Präsidenten zweimal zulässig. Keine Amtszeitbeschränkung für Vorstandsmitglieder. Während der Amtsdauer gewählte Vorstandsmitglieder treten in die Amtsdauer ihrer Vorgänger ein.

Der Vorstand bestimmt aus seinen Reihen den Sekretär und den Kassier und organisiert sich im Übrigen selbst.

Der Präsident, der Sekretär und der Kassier sind zuständig für das Tagesgeschäft und die Vorbereitung der Vorstandssitzungen. Sie können Arbeiten an externe Stellen beauftragen.

La durée du mandat est de deux ans. Une réélection immédiate est permise deux fois pour le président. Les autres membres du comité sont rééligibles sans restriction. Les membres du comité élus en cours de mandat entrent dans la période de mandat de leur prédécesseur.

Le comité définit parmi ses membres le secrétaire et le trésorier et s'organise lui-même.

Le président, le secrétaire et le trésorier composent le bureau et gèrent les affaires quotidiennes et la préparation des séances du comité. Ils peuvent mandater des tiers pour des travaux définis.

8. Kontrollstelle

Die Kontrollstelle besteht aus zwei Revisoren. Ihre Amtszeit beträgt zwei Jahre. Wiederwahl ist zulässig.

8. Organe de révision

L'organe de révision se compose de deux membres. Leur durée de leur mandat est de deux ans. Une réélection est permise.

9. Finanzen

Das Geschäftsjahr der IHE Suisse ist das Kalenderjahr.

Die Einnahmen der IHE Suisse setzen sich zur Hauptsache zusammen aus:

- a. Mitgliederbeiträge;
- b. Subventionen und Zuwendungen für bestimmte Zwecke oder Projekte;
- c. Andere Zuwendungen.

Die Ausgaben der IHE Suisse entfallen hauptsächlich auf:

- a. Administrative Aufwände, Spesen (finanziert durch die Mitgliederbeiträge);
- b. Aufwände für Projekte;
- c. Jahresbeiträge an IHE in Europe
- d. Aufwände Projektleitung europäischer Connectathon

Die Tätigkeit in den Organen der IHE Suisse ist ehrenamtlich. Es können keine Zeitentschädigungen und Sitzungsgelder ausgerichtet, hingegen können Spesen vergütet werden. Der Vorstand erlässt das Entschädigungs- und Spesenreglement.

9. Finances

L'année sociale d'IHE Suisse est l'année civile.

Les principales recettes d'IHE Suisse sont:

- a. les cotisations
- b. les subventions et dons pour des buts spécifiques ou des projets
- c. les autres dons.

Les principales dépenses d'IHE Suisse sont:

- a. les frais administratifs et indemnités (financés par les cotisations)
- b. les dépenses pour les projets
- c. les contributions annuelles à IHE Europe
- d. les dépenses pour la direction de projet de connectathon européen

Les membres des organes d'IHE Suisse travaillent à titre bénévole sans indemnité journalière; le remboursement des débours est possible. Le comité adopte un règlement d'indemnisations.

Für Verbindlichkeiten der IHE Suisse haftet allein das Vereinsvermögen. Die Mitglieder sind nur bis zur Höhe des von der Mitgliederversammlung beschlossenen Mitgliederbeitrags persönlich haftbar. Eine weitergehende persönliche Haftung der Mitglieder besteht nicht.

Le patrimoine de l'association est le seul garant des engagements d'IHE Suisse. Les membres ne peuvent être tenus personnellement responsables que pour la cotisation fixée par l'assemblée générale. Il n'y a pas de responsabilité supplémentaire personnelle des membres.

10. Aktivitäten

Die IHE Suisse erreicht ihren Zweck mit folgenden Aktivitäten:

- a. Mitarbeit und Mitgestaltung des IHE-Frameworks: Eingabe und Review von Spezifikationen
- b. Organisation von Schulungen, Weiterbildungen und Veranstaltungen;
- c. Durchführung von Projekten; z.B. Connect-a-thon
- d. Stellungnahmen und Verlautbarungen an Behörden und an die Medien;
- e. Mitarbeit in Fachgremien auf nationaler und internationaler Ebene;
- f. Öffentlichkeitsarbeit zur Verbreiterung der IHE-Initiative

11. Auflösung

Im Fall der Auflösung der IHE Suisse wird das Vermögen einer nicht gewinnorientierten Organisation ähnlicher Zielsetzung gemäss Beschluss der Mitgliederversammlung zugewendet.

12. Schlussbestimmungen

Die vorliegenden Statuten wurden an der Gründungsversammlung vom 11.03.2010 genehmigt und treten sofort in Kraft.

Im Zweifelsfall gilt die deutsche Fassung der Statuten.

10. Activités

IHE Suisse atteint ses buts avec les activités suivantes:

- a. Collaboration et contribution au Framework IHE: soumission et révision de spécifications
- b. Organisation de formations de base et continues ainsi que de manifestations
- c. Exécution de projets; p.ex. connect-a-thon
- d. Prises de position et communiqués aux autorités et aux médias
- e. collaboration dans des commissions techniques sur les niveaux national et international
- f. Communication publique pour mieux faire connaître l'initiative IHE.

11. Dissolution

En cas d'une dissolution d'IHE Suisse, le patrimoine sera dévolu par décision de l'assemblée générale à une organisation non lucrative avec des objectifs similaires.

12. Dispositions finales

Les présents statuts ont été approuvés par l'assemblée constitutive du 11.3.2010 et entrent en force immédiatement.

En cas de doute, la version allemande des statuts fait foi.